



*Международная
конвенция
о ликвидации
всех форм
расовой дискриминации*

Distr.
GENERAL

CERD/C/247
3 September 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Сорок третья сессия

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В СООТВЕТСТВИИ
СО СПЕЦИАЛЬНЫМ РЕШЕНИЕМ КОМИТЕТА*

БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА

[29 июля 1993 года]

* Решением от 19 марта 1993 года Комитет выразил свою крайнюю озабоченность в связи с продолжающимся этническим конфликтом на территории бывшей Югославии, просил правительство Боснии и Герцеговины подтвердить свою приверженность Конвенции и просил также другие государства-правопреемники представить в срочном порядке информацию об осуществлении Конвенции.

1. Республика Босния и Герцеговина, будучи суверенным и независимым государством, принятым в Организацию Объединенных Наций 22 мая 1992 года, взяла на себя, в частности, обязательство уважать все международные акты и нормы, касающиеся защиты прав и свобод человека, и в том числе положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации от 21 декабря 1965 года.
2. Следуя официальной процедуре, правительство Республики Боснии и Герцеговины заявило Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций путем уведомления о присоединении Республики к международным договорам, подписанным бывшей Югославией или к которым Югославия присоединилась, и сообщило, что она будет соблюдать положения Конвенции.
3. По причине агрессии, которой подверглась Республика Босния и Герцеговина, отмечаются массовые систематические грубейшие нарушения основных прав человека и свобод, массовые преступления против человечности и нарушения международного права, равных которым не отмечалось с конца второй мировой войны. Агрессия осуществляется регулярными вооруженными силами Сербии и Черногории, которые составляли бывшую Югославскую народную армию, полувоенными формированиями из Сербии и Черногории, а также "антиправительственными вооруженными силами...", находящимися под ответственным командованием" (определение согласно статье 1 Дополнительного протокола к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года)*, которые называют себя "Армией Сербской Республики", образованной из частей бывшей Югославской народной армии, которая существовала на территории Республики Боснии и Герцеговины, а также из вооруженных групп националистической Сербской демократической партии, которая, являясь террористической организацией, запрещена судом.
4. Агрессия против Республики Боснии и Герцеговины также совершается частями вооруженных подразделений Хорватского совета обороны, контролируемого экстремистскими националистическими силами, активно поддерживаемыми частями регулярных вооруженных сил Республики Хорватии.
5. Из-за нерешительности и непоследовательности в осуществлении мер, о которых говорится в многочисленных резолюциях, рекомендациях и призывах высших международных и региональных организаций и органов, Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Сопредседателя по безопасности и сотрудничеству в Европе, Европейского сообщества, Европейского совета и других организаций, указанная агрессия не только не прекращена, но, наоборот, она расширилась и стала еще более трагичной как по своему масштабу, так и по своим далеко идущим последствиям. В результате агрессии значительная часть территории Республики Боснии и Герцеговины находится под временной оккупацией, а часть ее контролируется экстремистскими силами Хорватского совета обороны.

* "1. Настоящий протокол... применяется ко всем вооруженным конфликтам..., происходящим на территории какой-либо Высокой Договаривающейся Стороны между ее вооруженными силами и антиправительственными вооруженными силами или другими организованными вооруженными группами, которые, находясь под ответственным командованием, осуществляют такой контроль над частью ее территории, который позволяет им осуществлять непрерывные и согласованные военные действия и применять настоящий Протокол."

6. Именно на этих территориях, в отличие от территорий, находящихся под контролем законных властей Республики Боснии и Герцеговины, происходят вопиющие нарушения, в том числе нарушения положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, имея в виду "любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения", т.е. принадлежности к определенным этническим группам, "имеющие целью или следствием уничтожение или умаление признания, использования или осуществления на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или любых других областях общественной жизни" (пункт 1 статьи 1 Конвенции).

7. Как известно, Босния и Герцеговина является многонациональным европейским государством, имеющим различные религии и культуры. Согласно последней переписи населения, проведенной в марте 1991 года, в ней проживали 4 364 649 жителей, среди которых 1 905 274 жителя, или 43,7%, составляют мусульмане, 1 369 883 жителя, или 31,4%, составляют сербы, 755 883 жителя, или 17,3%, - хорваты и 333 609 жителей, или 7,6%, - лица других национальностей. В большей части страны и в большинстве общин, городов и поселков проживает смешанное население, причем отношения между различными национальными группами и между соседями были дружественными. Из общего числа общин, которых насчитывается в Республике 109, мусульмане составляли более половины населения в 37 общинах, сербы составляли более половины населения в 32 общинах, а хорваты - в 14 общинах, в то время как мусульмане составляли более 90% населения только в двух общинах, сербы - только в трех, а хорваты - только в пяти.

8. 53,26% общей территории Республики Боснии и Герцеговины находится в общественной (государственной) собственности, а 46,74% - в частной собственности граждан. Согласно статистическим данным, 42% земли, находящейся в частной собственности, принадлежит мусульманам, 42% - сербам и 16% - хорватам. Государственная собственность охватывает все части территории Республики, и в соответствии с международным правом государственная собственность, в том числе в Боснии и Герцеговине, принадлежит всем гражданам, независимо от национальности, религии и расового или иного происхождения. Таким образом, в Боснии и Герцеговине нет отдельного индивидуального национального владения и по этой причине нет отдельной индивидуальной национальной государственной территории.

9. Несмотря на эти факты и невзирая на многовековое совместное проживание, общую историю и объективные общие сегодняшние и долгосрочные исторические интересы, экстремистские националистические силы пытаются претворить в жизнь гегемонистические проекты создания "Великой Сербии", а также "Великой Хорватии" путем насилия, террора, преступлений и проведения политики геноцида, что приводит к страданиям огромного числа людей и нарушениям основных прав и свобод человека. Указанная программа, будучи по своей сути расистской и национал-фашистской, направлена против несербских народов. В случае Боснии и Герцеговины она направлена прежде всего против мусульман. Готовясь к вооруженной агрессии и в ходе осуществления таковой основными отправными пунктами являлись утверждения о том, что все сербы должны проживать в одном государстве, что жизнь сербского народа поставлена под угрозу мусульманами и хорватами. Таким образом, определенные районы, несмотря на реальное положение вещей, объявлены сербскими территориями. Все общины, которые, согласно задуманному плану, должны входить в так называемую Сербскую Республику, были

объявлены сербскими без реального учета состава населения. Общины, в которых проживает смешанное население или большинство населения которых составляют мусульмане, объявлены сербскими. Для достижения указанных целей систематически проводится политика геноцида и так называемой "этнической чистки".

10. Со времени начала агрессии установлена полная информационная блокада, и представители международных организаций (надзорные органы Международного Комитета Красного Креста, Всемирной организации здравоохранения, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организации Объединенных Наций и Европейского сообщества и миссии Специального докладчика Мазовецкого, организации "Хельсинки Уотч" и т.д.) лишены возможности узнать истинное положение вещей во временно оккупированных районах Республики. По этой причине не имеется общего представления и данных о жертвах агрессии. Согласно данным, которыми располагают республиканское управление социального обеспечения и министерство здравоохранения Боснии и Герцеговины, в период с начала агрессии по 19 июля 1993 года 139 708 человек убиты, погибли от голода или пропали без вести, из них 16 092 ребенка, 152 039 человек ранены, причем 38 371 из них - дети. Сотни людей тяжело ранены или получили увечья на всю жизнь; многие стали калеками. Приведенные цифры составляют лишь 65% от общего числа убитых и раненых, так что общая цифра будет составлять свыше 215 000 человек. В процессе осуществления своей политики геноцида или "этнической чистки" агрессор применяет методы и средства, запрещенные международным правом и нормами гуманитарного права. Помимо использования запрещенных средств поражения (взрывные и зажигательные боеприпасы, химические вещества, кассетные бомбы, обстрелы снайперами и т.д.), обстрелу из зенитных орудий, тяжелой артиллерии, минометов, танков и даже с самолетов подвергаются жители, жилые дома, медицинские учреждения и больницы. Обстрелу подвергаются города, поселки и деревни, в которых проживают в основном мусульмане. Например, широко известен приказ генерала Младича, который в настоящее время является главнокомандующим так называемой Сербской республиканской армии, подвергнуть обстрелу район Велешичи в Сараево, поскольку "в этом районе проживает мало сербов".

11. Помимо вооруженных нападений, цели агрессии, например, достигаются путем осуществления хорошо спланированной политики "этнической чистки" и задуманной тактики насилия и террора с применением варварских методов. Лица подвергаются произвольному аресту и незаконному задержанию по причине своего национального происхождения или религиозных убеждений. Было создано 194 концентрационных лагеря, в которых содержались десятки тысяч людей и в которых люди подвергались пыткам и истязаниям и отмечались случаи казни. Некоторые из этих лагерей существуют и по сегодняшний день. Мусульманские женщины подвергаются изнасилованию, причем не щадят даже шестилетних девочек и пожилых женщин. Забеременевшим в результате этого женщинам не позволяют делать аборт. Мало вероятно, что женщины, подвергшиеся неоднократному изнасилованию, независимо от возраста, когда-либо решатся иметь детей. По этой причине нарушается биологический цикл деторождаемости, что является одной из целей агрессора, осуществляющего акты геноцида. Согласно полученным до настоящего времени данным, изнасилованию подверглись 25 000-30 000 мусульманских женщин.

12. Сербские вооруженные подразделения и гражданские "власти" осуществляют массовое принудительное перемещение несербского населения, и прежде всего мусульман, в ходе которого из домов предков выселяются люди. Разрушено большое число семей. Число беженцев из Республики составляет от 1 006 000 до 1 270 000 человек. В целях недопущения возвращения людей в свои дома их дома

и собственность подвергаются грабежу, сжигаются и уничтожаются; священные места и кладбища подвергаются осквернению и сравниваются с землей; объекты культурного и исторического наследия уничтожаются. Уничтожено 85 культурных памятников и разрушено свыше 1 000 мечетей, 121 католическая и 12 православных церквей и 5 синагог. Все это делается для того, чтобы уничтожить все следы существования народа и богатой многовековой цивилизации с целью создать "чистую" сербскую страну.

13. В последние месяцы действия экстремистских националистических хорватских групп в некоторых частях Герцеговины и центральной Боснии стали аналогичными или идентичными действиям, о которых говорилось выше.

14. Для реализации целей политики геноцида, выражающейся в "этнической чистке", они намеренно подвергают людей голоду, лишают их медицинского обслуживания и эпидемиологической защиты, препятствуя УВКБ и другим международным и местным гуманитарным организациям осуществлять поставки продовольствия и медикаментов; лишают население электричества, воды, газа, горючих материалов; увольняют людей с работы и лишают их всех форм социальной защиты, не щадя при этом пожилых, женщин и детей.

15. Путем вооруженной агрессии и убийств, систематического и массового применения вышеупомянутых методов и средств насилия, распространения страха, лжи и чувства безнадежности, применяя методы психологической пропаганды и создавая нетерпимую обстановку и невыносимые условия проживания, они принуждают людей покидать территорию, которая, согласно националистическим экстремистским планам, будет превращена в государство, предназначенное исключительно для сербов или хорватов. Во многих частях страны мусульмане подвергаются уничтожению; кроме того, разрабатываются планы обмена территориями и перемещения сотен тысяч людей. Вызывает удивление, что такие неразумные идеи находят поддержку в официальных органах некоторых государств - членов Организации Объединенных Наций, которые сами имеют печальный опыт, связанный с такими проектами. Конечная цель состоит в разделе территории по этническому признаку, с тем чтобы создать три этнически "чистых" образования в рамках конфедерации или, иными словами, уничтожить государство Боснию и Герцеговину.

16. Представители сербского народа, не приемлющие или отвергающие националистическую политику создания "Великой Сербии", также подвергаются давлению и пыткам, объявляются предателями и лицами, перешедшими в ислам; они подвергаются задержанию, пыткам и казням. Следует напомнить о том, что в связи с обвинениями, выдвинутыми против Югославии (Сербии и Черногории) относительно нарушений положений Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международный Суд в Гааге принял 8 апреля этого года постановление о временных мерах, в котором призвал Югославию "незамедлительно... принять все имеющиеся в ее распоряжении меры для предупреждения совершения преступления геноцида" и заявил далее, что она "должна, в частности, обеспечить, чтобы любые военные, полувоспые или нерегулярные вооруженные подразделения, которые могут направляться или поддерживаться ею, а также любые организации и лица, которые могут находиться под ее контролем, управлением и влиянием, не совершали каких-либо актов геноцида, не инспирировали геноцид и не направляли и не побуждали к совершению геноцида, не участвовали в совершении актов геноцида, независимо от того, проводятся ли такие акты в отношении мусульманского населения Боснии и Герцеговины или же в отношении любой другой национальной, этнической, расовой или религиозной группы".

17. Отдельные случаи нарушений прав и свобод человека, предусмотренных в упомянутой выше Конвенции, отмечались на территории, контролируемой законными властями Республики Боснии и Герцеговины. Отдельные лица и группы использовали трудное положение, сложившееся в результате конфликта и затрудняющее нормальное и эффективное функционирование властей. Однако путем принятия мер как гражданскими, так и военными властями удалось локализовать указанные действия, и в частности попытки возмездия. Действующие в Республике Боснии и Герцеговине законодательные акты определяют, что следующие уголовные деяния носят особо тяжкий характер:

а) нарушение основных прав и свобод человека, признанных международным сообществом, на основе различий по признаку расы, цвета кожи, национальности или этнического происхождения;

б) преследование организаций или отдельных лиц за их приверженность делу обеспечения равенства всех народов;

с) распространение идеи превосходства одной нации над другой или пропаганда расовой ненависти либо подстрекательство к расовой дискриминации (статья 154 Уголовного кодекса).

18. В соответствующие органы Организации Объединенных Наций были представлены многочисленные доклады о положении, обусловленном нарушением прав человека и основных свобод в Боснии и Герцеговине. В число таких докладов входили ряд докладов Тадеуша Мазовецкого - Специального докладчика по изучению положения в области прав человека на территории бывшей Югославии, доклады правительства Соединенных Штатов, "Хельсинки Уотч" и других организаций, а также доклад миссии в Республику Боснию и Герцеговину (S/25700), осуществленную на основании резолюции 819 (1993) Совета Безопасности.

19. Неспособность международного сообщества заявить о своей приверженности политике, направленной на прекращение геноцида, совершаемого в отношении Республики Боснии и Герцеговины, проведение знака равенства между агрессором и жертвой, что лишает жертву геноцида права на самооборону, попытки внушить людям мысль о гражданской войне, терпимость и нерешительность, проявляемые по отношению к преступлению геноцида и другим преступлениям против человечности и международного права, нерешительность в отношении осуждения захвата территорий силой и четкого установления исполнителей и организаторов преступлений - все это свидетельствует без тени какого-либо сомнения о том, что наступило время, когда международное сообщество должно взять на себя долю ответственности за преступления, совершаемые в Боснии и Герцеговине.

20. Законные власти и большинство населения Боснии и Герцеговины полны решимости добиться того, чтобы все три народа, населяющие эту Республику, а также все другие лица, предки которых населяли эту территорию, жили вместе, поскольку сама история и общая судьба укрепили их убеждение в том, что в этом заключается единственно возможное решение. Они выступают против политики геноцида и расизма, проявляющейся в "этнической чистке", против разделения их страны по этническому признаку, против обмена территориями и перемещения народов и поддерживают свободную, объединенную, единую, неделимую, независимую, суверенную, демократическую и гражданскую Республику Боснию и Герцеговину - европейское государство в пределах своих международно признанных границ.
